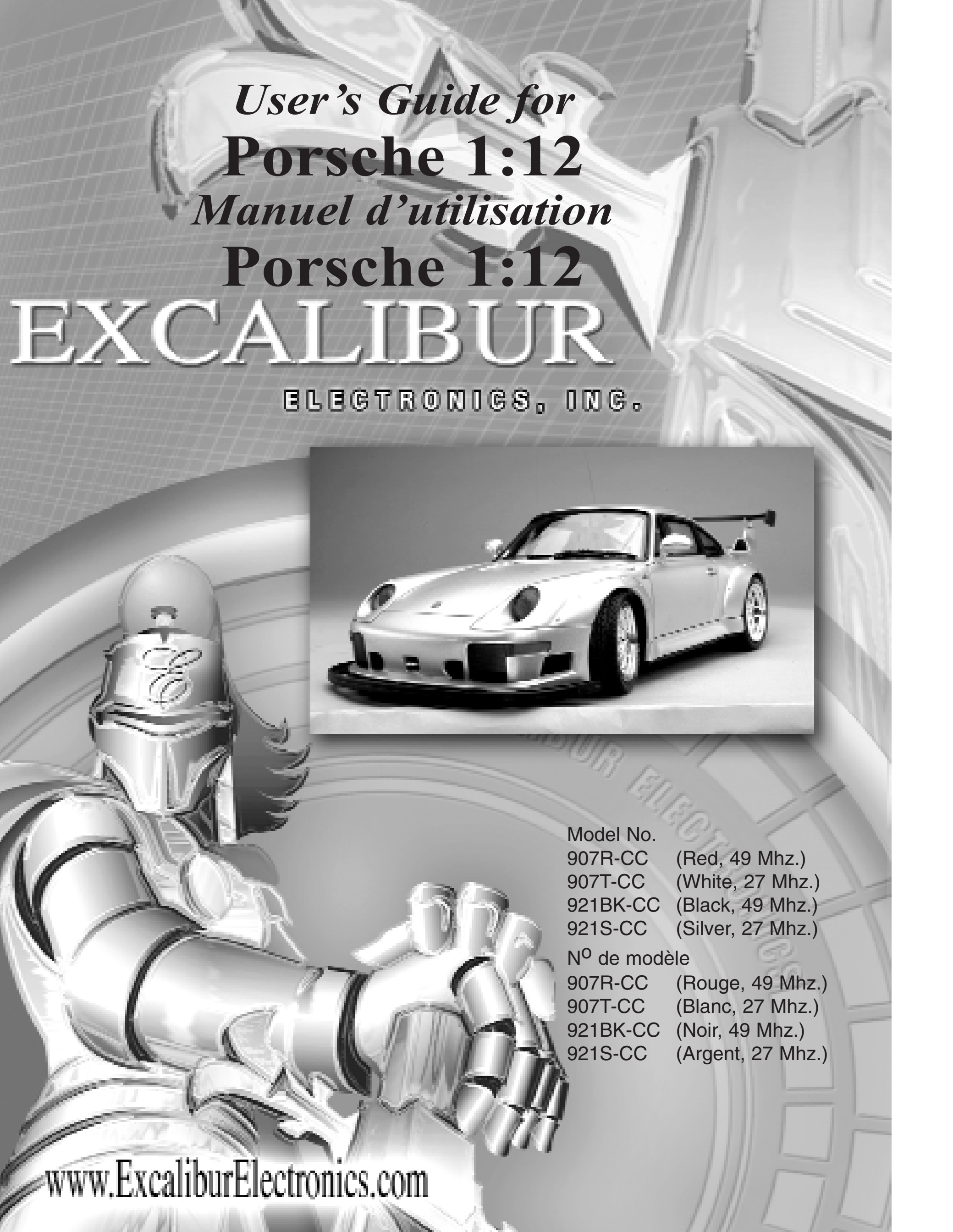


User's Guide for
Porsche 1:12
Manuel d'utilisation
Porsche 1:12

EXCALIBUR
ELECTRONICS, INC.

Model No.
907R-CC (Red, 49 Mhz.)
907T-CC (White, 27 Mhz.)
921BK-CC (Black, 49 Mhz.)
921S-CC (Silver, 27 Mhz.)

N° de modèle
907R-CC (Rouge, 49 Mhz.)
907T-CC (Blanc, 27 Mhz.)
921BK-CC (Noir, 49 Mhz.)
921S-CC (Argent, 27 Mhz.)

www.ExcaliburElectronics.com

Congratulations on your purchase of Excalibur Electronics' radio-controlled Porsche 1:12 Scale car. This fully functional model has turbo power and photo-sensitive headlights to give you the fastest possible speed when you want it. Other features include super suspensions, a recharging jack (optional), air-filled rubber tires, telescopic antenna, front-wheel steering trimmer and a fully detailed interior. You can go forward, reverse, turn left or right, stop and go backwards—either to the left or right!



The legendary King Arthur brandished a magic sword, Excalibur, from which we take our company name. With this unique weapon in his hand, he could not be vanquished.

Although Excalibur Electronics can't claim the magical secrets of Merlin, King Arthur's court wizard, sometimes our patented technology may make it seem as if we could.

We make you think.

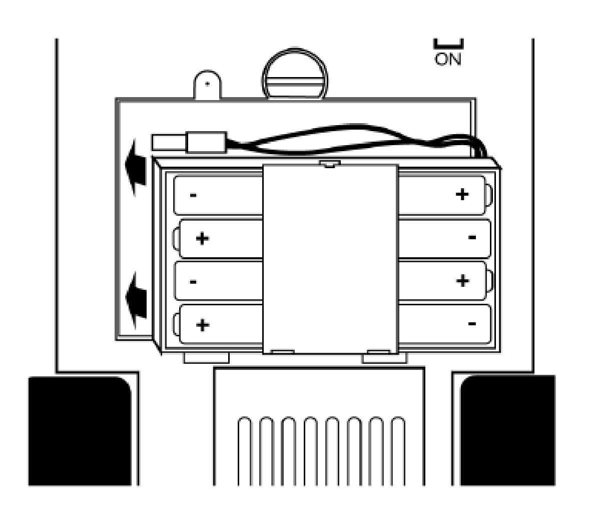


BATTERY INSTALLATION

Make sure that the **ON–OFF** Power Switches on both the car and the transmitter are set to "**OFF**" before installing any batteries.

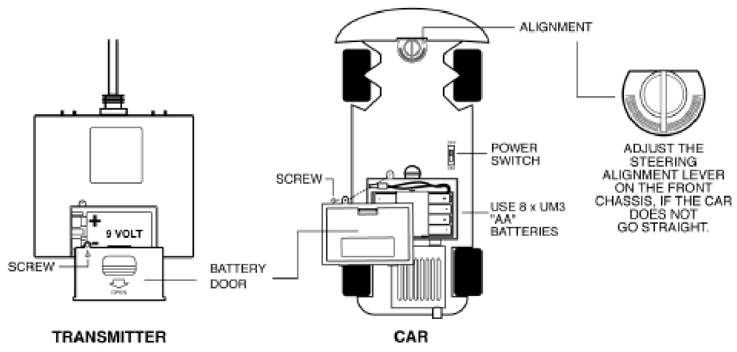
CAR BATTERY INSTALLATION

Find the battery compartment on the bottom of the car. Use a small Phillips screwdriver to remove the screw. Turn the white wheel in front of the battery compartment until the compartment is no longer covered by the wheel and then lift off the cover. (See diagram below.) Install eight AA batteries (not included) in the battery box, making sure to match polarity (+ and -) with the diagram inside the battery compartment. Make sure that the battery box is correctly placed in the compartment. Then replace the cover and turn the white wheel until the battery compartment is secure. Replace the screw and tighten gently.



REMOTE CONTROL TRANSMITTER BATTERY INSTALLATION

Find the battery compartment on the back of the unit. Use a small Phillips screwdriver to remove the screw. (See diagram below, left.) Remove the battery cover by sliding the latch in the direction of the arrow. (See diagram at left, below.) Install one 9V battery (not included) in the compartment, making sure to match polarity (+ and -) with the diagram inside the battery compartment. Replace the battery cover. Then replace the screw and tighten gently. (See also Battery Information on pages 8 and 10.)



Note: Replace batteries when your car moves too slowly or stops moving.

SAFETY GUIDES AND HINTS

- Never operate your car in the street, in water, sand or on thick carpet. Rain can cause rust to be formed inside the unit.
- For maximum battery life, stop racing your car after 15 minutes of continuous use. We recommend a rest period of approximately 30 minutes.
- If you have installed new batteries and the car still moves slowly or not at all, check the wheels for lint, threads, hair, dust or other foreign materials. Carefully remove any of these materials from the wheels.

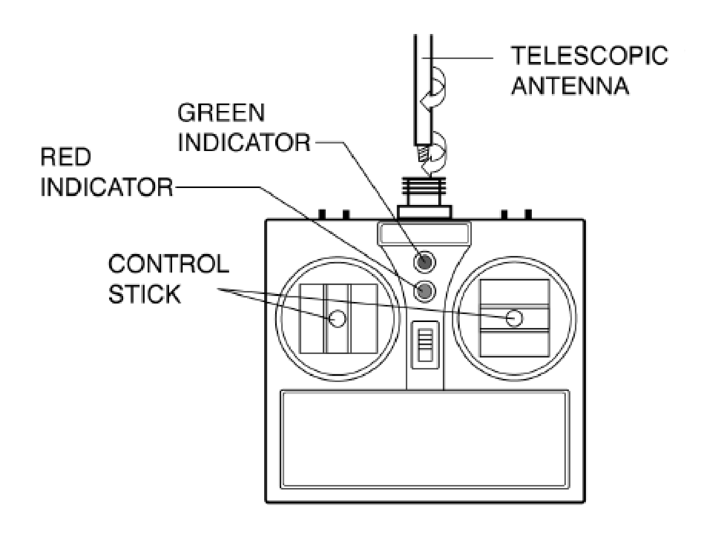
- When the car slows down or the control range decreases, insert new batteries.
- Please do not allow the car to fall off a high ledge, as a fall might damage it.
- Never disassemble your car or the transmitter.
- Do not store the car either near a source of heat or in direct sunlight for extended periods.
- You may experience interference from CB radios which use the same frequency. If this occurs, move to a new location or wait until the interference is over. Also, two or more R/C cars using the same frequency cannot operate in the same area since their signal will interfere with each other.
- The transmitter range will depend on surroundings, buildings and large metal objects. You will obtain the best results when you operate the car in an open area.
- When not in use, set the car and transmitter Power Switches to "**OFF**." If you do not intend to use the car for a long time, remove the batteries, as weak or dead batteries can leak damaging chemicals.

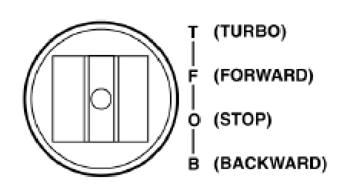
OPERATION

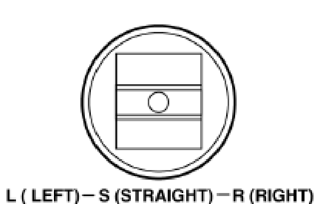
Your radio-controlled Porsche 1:12 Scale caris a fully functional model that has turbo power and photosensitive headlights. Extend the telescopic antenna of the controller to full length for best performance. For maximum range of control, always keep both antennae straight up.

Set the car and transmitter Power Switches to "**ON**." The controller is shown by the Red Indicator. The car is ready for use.

Use the transmitter's control levers to steer the car.







LEFT CONTROL LEVER

- Push all the way forward to obtain TURBO speed. The GREEN INDICATOR will then turn on.

RIGHT CONTROL LEVER

- Push left to turn left
- Push right to turn right
- Release to go straight

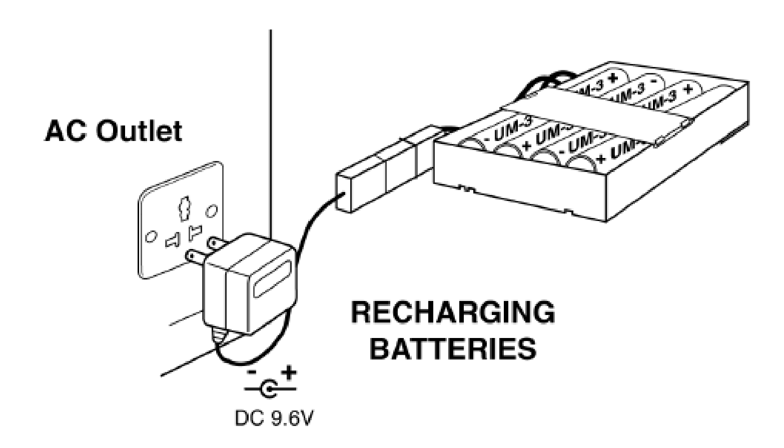
Note: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

CHARGING THE NICKEL-METAL HYDRIDE BATTERIES WITH OPTIONAL CHARGER

To order the optional charger, see page 9. When the car starts moving slowly or quits moving, it's time to recharge the nickel-metal hydride batteries. To recharge the batteries, you will need a battery charger (not included).

CHARGING PROCEDURE

Insert the charger's barrel plug into the battery box charging jack, and then plug the charger's other end into a standard AC outlet.



CAUTION

- Charge only nickel-metal hydride batteries. Recharging any other batteries could cause serious damage and possibly an explosion.
- Do not use the battery charger in wet or hot areas.
- Use the charger in areas where there is a free flow of air.
- Do not charge the battery pack immediately after use. Allow it to cool first.
- Never mix alkaline and nickel-metal hydride batteries.
- Make sure to match polarity (+ and -) with the diagram inside the battery compartment.
- Charging time will depend on the type of batteries used. You MUST read the instructions written on the batteries carefully before recharging them to avoid any harmful results.
- Excessive recharging can possibly damage the batteries and may be dangerous.
- Make sure the battery box is properly installed and connected.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be recharged under adult supervision.
- Remove all exhausted batteries from the car and transmitter and replace with fresh batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- The toy is not to be connected to more than the recommended number of power supplies.
- Please keep the packaging since it contains important information. (See also Battery Information on pages 4 and 10.)



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

***NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable l interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:*

- *Reorient or relocate the receiving antenna.*
- *Increase the separation between the equipment and receiver.*
- *Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.*
- *Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.*

Excalibur Radio Control Accessory Order Form

QTY.	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
	Recharging Kit includes 8-cell NiMH	$24.95	
	rechargeable battery, AC charger and case		
	8-cell NiMH rechargeable battery	12.95	
	Shipping and Handling		4.95
	(Florida residents only, please add sales tax)		

SHIP TO:

NAME

ADDRESS

CITY/STATE

ZIP

PHONE

PLEASE MAIL TO AND MAKE CHECKS PAYABLE TO:
EXCALIBUR ELECTRONICS
13755 SW 119TH AVE. MIAMI, FL 33186

CREDIT CARD HOLDERS MAY CALL 305.477.8080
OR FAX 305.477.9516.
Visit www.ExcaliburElectronics.com

PAYMENT INFORMATION

CARDHOLDER NAME (please print)

TYPE OF CARD (MC, VISA, AMEX, DISC)

CREDIT CARD NUMBER / EXP DATE

SIGNATURE

☐ CHECK INCLUDED

Total $________

SPECIAL CARE & HANDLING

- Avoid rough handling such as bumping or dropping.
- Avoid moisture and extreme temperatures. For best results, use between the temperatures of 39ºF and 100ºF (4º C and 38º C.)
- Clean using only a slightly damp cloth. Do not use cleaners with chemical agents.

BATTERY INFORMATION

- Batteries should be installed or replaced only by an adult.
- Your Porsche 1:12 uses 8 AA batteries for the car and one 9V battery for the transmitter, not included.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-metal hydride) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- Remove exhausted batteries from the unit.
- Do not short circuit battery terminals.
- Remove batteries and store them in a cool, dry place when not in use.
- To avoid explosion or leakage, do not dispose of batteries in a fire or attempt to recharge alkaline or other non-rechargeable batteries.

Due to continuing improvements, actual product may differ slightly from the product described herein.

90-DAY LIMITED WARRANTY

EXCALIBUR ELECTRONICS, INC., warrants to the original consumer that its products are free from any electrical or mechanical defects for a period of 90 DAYS from the date of purchase. If any such defect is discovered within the warranty period, EXCALIBUR ELECTRONICS, INC., will repair or replace the unit free of charge upon receipt of the unit, shipped postage prepaid and insured to the factory address shown at right.

The warranty covers normal consumer use and does not cover damage that occurs in shipment or failure that results from alterations, accident, misuse, abuse, neglect, wear and tear, inadequate maintenance, commercial use, or unreasonable use of the unit. Removal of the top panel voids all warranties. This warranty does not cover cost of repairs made or attempted outside of the factory.

Any applicable implied warranties, including warranties of merchantability and fitness, are hereby limited to 90 DAYS from the date of purchase. Consequential or incidental damages resulting from a breach of any applicable express or implied warranties are hereby excluded. Some states do not allow limitations on the duration of implied warranties and do not allow exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions in these instances may not apply.

The only authorized service center in the United States is:

Excalibur Electronics, Inc.
13755 SW 119th Ave
Miami, Florida 33186 U.S.A.
Phone: 305.477.8080
Fax: 305.477.9516
www.ExcaliburElectronics.com

Ship the unit carefully packed, preferably in the original carton, and send it prepaid, and adequately insured. Include a letter, detailing the complaint and including your daytime telephone number, inside the shipping carton.

If your warranty has expired and you want an estimated fee for service, write to the above address, specifying the model and the problem.

PLEASE DO NOT SEND YOUR UNIT WITHOUT RECEIVING AN ESTIMATE FOR SERVICING. WE CANNOT STORE YOUR UNIT!

Nous vous félicitons d'avoir acheté la Porsche télécommandée à échelle 1:12 de Excalibur Electronics. Ce modèle turbo pleines fonctions vous donne une vitesse accrue lorsque désirée. Il présente d'autres caractéristiques telles que super suspension, prise pour recharge (facultatif), pneus en caoutchouc soufflés à l'air, antenne téléscopique, réglage du parallélisme des roues et intérieur aux détails réalistes. Vous pouvez le faire avancer, reculer, tourner à gauche ou à droite et reculer vers la gauche ou la droite.



Le légendaire Roi Arthur brandissait une épée magique, Excalibur, d'où provient le nom de notre entreprise. Tenant cette arme exceptionnelle dans les mains, le Roi devenait invincible.

Bien que Excalibur Electronics ne prétende pas détenir les secrets magiques de Merlin, magicien de la cour du Roi Arthur, notre technologie brevetée nous en fait parfois douter.

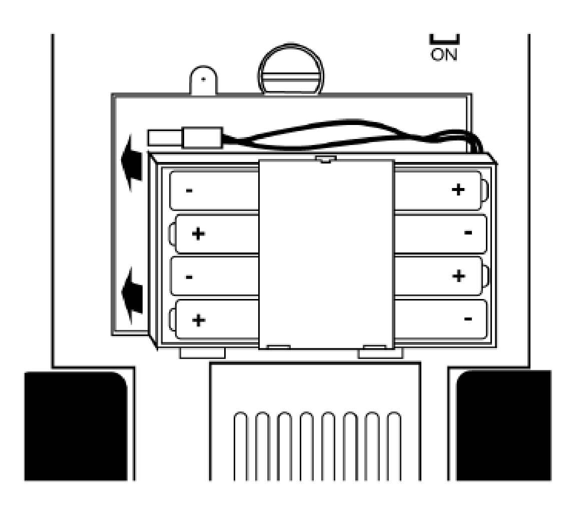
Nous vous faisons réfléchir.

INSTALLATION DES PILES

Assurez-vous que les deux interrupteurs **ON–OFF** sur la voiture et le transmetteur sont à la position « **OFF** » avant d'installer les piles.

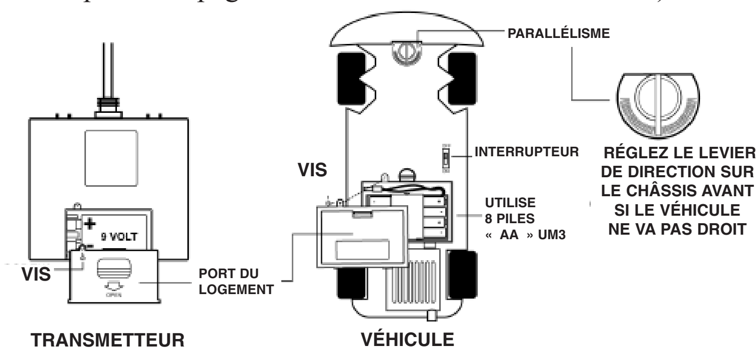
INSTALLATION DES PILES DE LA VOITURE

Le logement des piles est situé sous la voiture. Enlevez la vis à l'aide d'un petit tournevis Philips. Tournez la roulette blanche à l'avant du logement des piles pour le dégager et soulevez le couvercle (voir le diagramme ci-dessous). Insérez huit piles NiMH AA (non comprises) dans le boîtier des piles en respectant la polarité (+ et -), selon le diagramme à l'intérieur. Replacez adéquatement le boîtier dans le logement. Ensuite, replacez le couvercle et tournez la roulette blanche pour bien fermer le logement des piles. Remettez la vis et serrez-la soigneusement.



INSTALLATION DE LA PILE DU TRANS-METTEUR À TÉLÉCOMMANDE

Le logement des piles est situé à l'arrière de l'appareil. Enlevez la vis à l'aide d'un petit tournevis Philips (voir le diagramme de gauche ci-dessous). Enlevez le couvercle du logement des piles en glissant le loquet dans le sens de la flèche (voir le diagramme de gauche ci-dessous). Insérez une pile 9V (non comprise) dans le logement en respectant la polarité (+ et -), selon le diagramme à l'intérieur. Replacez le couvercle. Ensuite, remettez la vis et serrez-la soigneusement. (Voir aussi le chapitre Renseignements sur les piles aux pages 18 et 20 du manuel d'utilisation.)



Remarque : Remplacez les piles si votre véhicule se déplace lentement ou pas du tout.

GUIDE DE SÉCURITÉ ET CONSEILS

- Ne faites pas fonctionner votre voiture dans la rue, l'eau, le sable ou sur un tapis épais. La pluie peut rouiller l'intérieur de la voiture.
- Pour maximiser la durée des piles, arrêtez votre voiture après 15 minutes de course continue. Nous recommandons une période de repos d'environ 30 minutes.
- Si vous avez installé de nouvelles piles et que la voiture fonctionne lentement ou pas du tout, vérifiez si les roues contiennent de la peluche, des fils, des cheveux, de la poussière ou autres corps étrangers et retirez-les soigneusement.



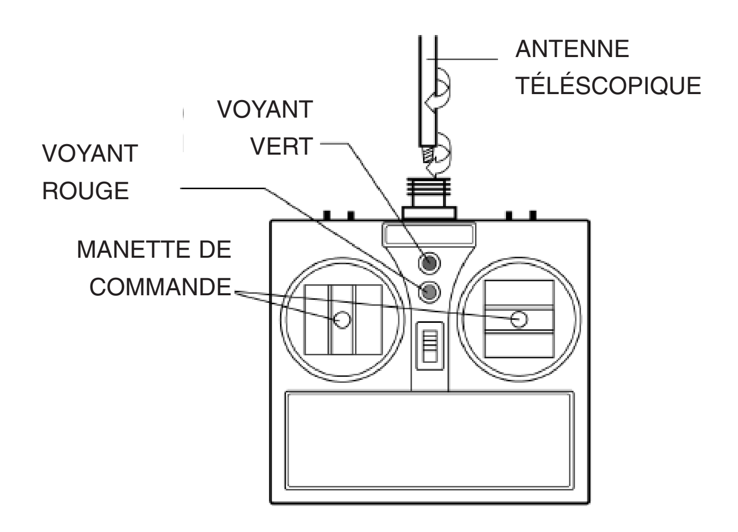
- Si la voiture ralentit ou que sa portée de télécommande diminue, insérez de nouvelles piles.
- Ne faites pas tomber la voiture d'une falaise, car la chute pourrait l'endommager.
- Ne démontez jamais votre voiture ou le transmetteur.
- Ne rangez pas la voiture près d'une source de chaleur ou directement sous le soleil pendant de longues périodes.
- Les radios BP utilisant la même fréquence peuvent causer du brouillage. Si c'est le cas, déplacez-vous ailleurs ou attendez que le brouillage soit terminé. De plus, deux voitures télécommandées ou plus utilisant la même fréquence ne peuvent fonctionner dans une même zone puisque leurs signaux entreront en conflit.
- La portée du transmetteur est assujettie aux environs, édifices et gros objets métalliques. Vous obtiendrez un meilleur résultat si vous faites fonctionner votre voiture dans une zone dégagée.
- Réglez les interrupteurs de la voiture et du transmetteur à « **OFF** » lorsque vous ne les utilisez pas. Si vous prévoyez ne pas utiliser la voiture pendant une période prolongée, enlevez les piles. Les agents chimiques pouvant s'échapper de piles faibles ou mortes peuvent endommager l'appareil.

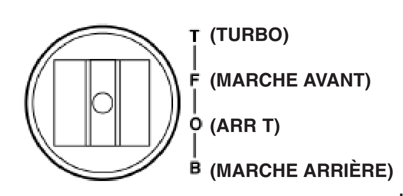
FONCIONNEMENT

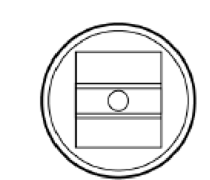
Voiture te pleines fonctions avec turbo et systeme de phares photosensibles. Déployez entièrement l'antenne téléscopique de la commande pour obtenir une meilleure performance. Pour une portée de commande maximale, conservez toujours les deux antennes déployées.

Réglez les interrupteurs de la voiture et du transmetteur à « **ON** ». La commande est identifiée par un voyant rouge. La voiture est maintenant prête à l'emploi.

Conduisez la voiture à l'aide de la manette de commande du transmetteur.







L (GAUCHE) – S (TOUT DROIT) – R (DROITE)

MANETTE DE COMMANDE GAUCHE

• Poussez-la complètement vers l'avant pour obtenir une vitesse TURBO. Le VOYANT VERT s'allumera.

MANETTE DE COMMANDE DROITE

- Poussez-la vers la gauche pour tourner à gauche
- Poussez-la vers la droite pour tourner à droite
- Relâchez-la pour aller tout droit

Remarque : Le fabricant n'est pas responsable de tout brouillage radio ou télévisuel résultant de modifications non autorisées à cet appareil. De telles modifications peuvent

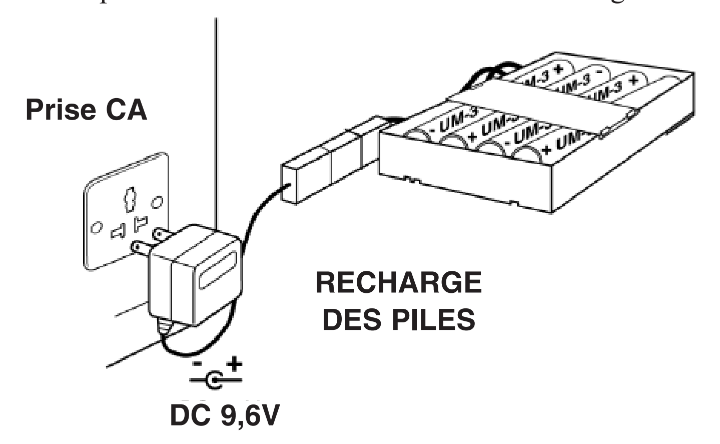
annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

RECHARGE DES PILES À HYDRURE MÉTALLIQUE DE NICKEL AVEC LE CHARGEUR FACULTATIF

Consultez la page 19 pour commander le chargeur facultatif. Si la voiture se déplace lentement ou pas du tout, il est temps de remplacer les piles NiMh. Un chargeur (non compris) est nécessaire pour recharger les piles.

PROCÉDURE DE RECHARGE DES PILES

Insérez la prise-barillet du chargeur dans la prise de charge du boîtier des piles et branchez l'autre extrémité du chargeur dans



une prise CA standard.

MISE EN GARDE

- Ne rechargez que des piles à hydrure métallique de nickel. La recharge de tout autre type de pile peut causer de sérieux dommages, voire même une explosion.
- N'utilisez pas le chargeur à piles dans des zones humides ou chaudes.
- Utilisez le chargeur dans des zones bien aérées.
- Ne chargez pas le bloc-pile immédiatement après utilisation. Attendez d'abord qu'il refroidisse.
- Ne mélangez jamais des piles alcalines avec des piles à hydrure métallique de nickel.
- Assurez-vous de respecter la polarité (+ et -), selon le diagramme à l'intérieur du logement des piles.
- La durée de chargement dépend du type de pile employé. Vous DEVEZ lire attentivement les instructions inscrites sur les piles avant de les recharger afin d'éviter tout dommage.
- Une recharge excessive peut endommager les piles et être dangereuse.
- Assurez-vous que le boîtier des piles est bien installé et branché.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être enlevées de l'appareil avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la supervision d'un adulte.
- Retirez toutes les piles épuisées de la voiture et du transmetteur et remplacez-les par de nouvelles.
- Ne court-circuitez pas les bornes des piles.
- Ne dépassez pas le nombre de blocs d'alimentation recommandé auquel le jouet peut être branché.
- Veuillez conserver l'emballage car il contient d'importants renseignements. (Voir également le chapitre Renseignements sur les piles aux pages 13 et 20 .)

FRANÇAIS

Bon de commande Excalibur pour accessoires télécommandés

QTÉ	DESCRIPTION	PRIX UNITAIRE	MONTANT
	Trousse de recharge comprenant huit piles NiMH	$24.95	
	rechargeables, un chargeur CA et un étui		
	8 piles NiMH rechargeables	12.95	
	Transport et manutention		4.95
	(Les résidents de la Floride doivent ajouter la taxe de vente)		

EXPÉDIER À :

NOM

ADRESSE

VILLE/ÉTAT/PROVINCE

CODE POSTAL/ZIP

TÉLÉPHONE

VEUILLEZ POSTER VOS CHÈQUES À L'ADRESSE SUIVANTE ET LES FAIRE À L'ORDRE DE :
EXCALIBUR ELECTRONICS
13755 SW 119TH AVE. MIAMI, FL 33186

LES DÉTENTEURS DE CARTES DE CRÉDIT PEUVENT APPELER AU 305.477.8080
OU ENVOYER UNE TÉLÉCOPIE EN COMPOSANT LE 305.477.9516.
Consultez le site www.ExcaliburElectronics.com

MODE DE PAIEMENT

NOM DU DÉTENTEUR DE LA CARTE DE CRÉDIT (écrire en lettres moulées)

Type de Carte (MC, VISA, AMEX, DISC)

NUMÉRO / DATE D'EXPIRATION DE LA CARTE DE CRÉDIT

SIGNATURE

☐ CHÈQUE INCLUS

Total $__________

Soin et manipulation particuliers

- Évitez toute manipulation brusque, telle que les chocs et les chutes.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité et à des températures extrêmes. Pour de meilleurs résultats, conservez-le à des températures entre 4°C et 38°C (39°F et 100°F).
- Nettoyez seulement avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de nettoyants contenant des agents chimiques.

Renseignements sur les piles

- Les piles devraient être installées et remplacées par un adulte seulement.
- Votre Porsche 1:12 utilise 8 piles AA pour la voiture et une pile 9V pour le transmetteur (non comprises).
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (à hydrure métallique de nickel).
- Ne mélangez pas d'anciennes et de nouvelles piles.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Retirez toute pile épuisée de l'appareil.
- Ne court-circuitez pas les bornes des piles.
- Retirez les piles et remisez-les dans un endroit sec et frais lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite, ne jetez pas les piles dans le feu et ne tentez pas de recharger des piles alcalines ou non rechargeables.

Excalibur Electronics se réserve le droit d'effectuer des changements techniques sans préavis dans l'intérêt d'améliorer son produit.



Garantie limitée de 90 jours

EXCALIBUR ELECTRONICS, INC. garantit au consommateur initial que ses produits seront exempts de toute défectuosité électrique ou mécanique pendant une période de 90 JOURS à partir de la date d'achat. Si toute telle défectuosité se présente au cours de la période de garantie, EXCALIBUR ELECTRONICS, INC. réparera et remplacera gratuitement l'appareil dès sa réception, expédié en port payé et dûment assuré à l'adresse de l'usine indiquée à droite.

La garantie couvre une utilisation normale par le consommateur et ne couvre pas les dommages en cours d'expédition ou le défaut résultant de réparations, accidents, mauvais usage, négligence, usage intensif, entretien inadéquat, utilisation commerciale ou usage déraisonnable de l'appareil. Le retrait du panneau supérieur annule toute garantie. Cette garantie ne couvre pas le coût des réparations effectuées ou tentées hors de l'usine.

Toute garantie implicite applicable de qualité marchande et physique est, en vertu des présentes, limitée à 90 JOURS à partir de la date d'achat. Les dommages indirects et accessoires consécutifs à une violation de toute garantie expresse ou implicite applicable sont exclus par les présentes. Certains états n'autorisent aucune restriction quant à la durée de garanties implicites ni ne permettent l'exclusion de dommages accessoires ou indirects; donc, les restrictions et exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans les circonstances.

Le seul centre de service autorisé aux États-Unis est :

Excalibur Electronics, Inc.
13755 S.W. 119th Avenue
Miami, FL 33186, U.S.A.
Téléphone : (305) 477-8080
Télécopieur : (305) 477-9516
www.Excaliburelectronics.com

Emballez soigneusement l'appareil, préférablement dans sa boîte d'origine, et expédiez-le port payé et dûment assuré. Joignez-y une lettre expliquant la plainte et indiquez votre numéro de téléphone de jour.

Si votre garantie est expirée et que vous désirez une évaluation des coûts de service, écrivez à l'adresse ci-dessus en précisant le modèle et le problème.

N'ENVOYEZ PAS VOTRE APPAREIL SANS AVOIR REÇU UNE ÉVALUATION DES COÛTS DE SERVICE. IL NOUS EST IMPOSSIBLE D'ENTREPOSER VOTRE APPAREIL!



NOTES

NOTES



EXCALIBUR ELECTRONICS, INC.
13755 SW 119TH AVENUE,
MIAMI, FLORIDA 33186 U.S.A.

WE MAKE YOU THINK
DES JEUX DE RÉFLEXION

PHONE: 305.477.8080
FAX: 305.477.9516

Téléphone: 305.477.8080
(service en anglais)
Télécopieur: 305.477.9516

Play games live at:
www.ExcaliburElectronics.com
Jouez à des jeux en ligne à
www.ExcaliburElectronics.com

921BK-CC (MA) Porsche 1-12 082506 V4EF